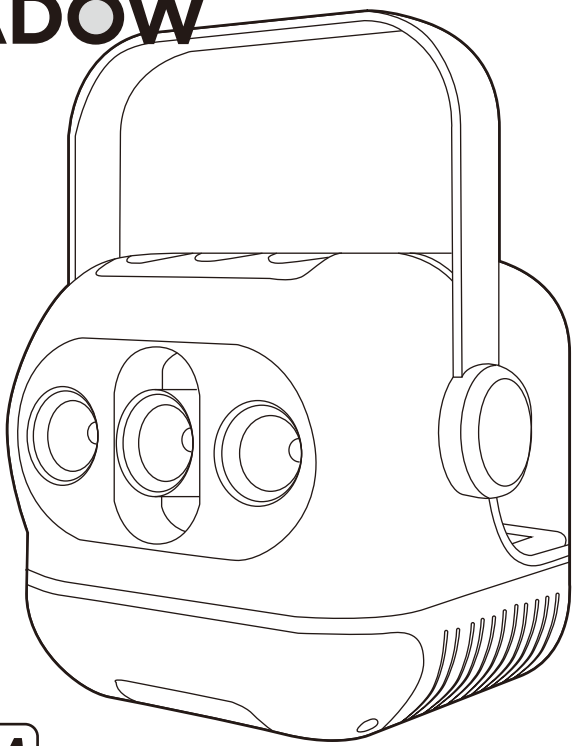
MAGIC BOX OF LIGHT & SHADOW



STEAM
EDUCATIONAL PRODUCT

⚠ **WARNING:** CHOKING HAZARD-SMALL PARTS, NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

8+ Year

CN:

⚠ 警告：

所有包装物料，如胶带、塑胶片、捆绑线、标签等，都不属于产品的一部分，不适于儿童玩耍，为了您孩子的安全，请妥善处理以上包装物料。用户手册含有重要信息，请保留备用。

EN:

⚠ WARNING:

All packaging materials, such as tapes, plastic sheets, binding wires and labels, are not part of the product and are not suitable for children to play with. For the safety of your child, please handle packaging materials properly.
The user manual contains important information, please keep it for later use.

DE:

⚠ ACHTUNG:

Sämtliche Verpackungsmaterialien, wie Klebeband, Kunststofffolien, Verpackungsbänder, Etiketten gehören nicht zum Produkt selbst, sie sind nicht als Kinderspielzeug geeignet, weshalb zum Schutze der Sicherheit von Kindern darum gebeten wird, dass die Verpackungsmaterialien entsprechend gehandhabt werden. Das Handbuch enthält wichtige Informationen, heben Sie es bitte für später auf.

FR:

⚠ AVERTISSEMENT :

Tous les matériaux d'emballage, tels que les bandes, les feuilles de plastique, les fils de reliure et les étiquettes, ne font pas partie du produit et ne conviennent pas aux enfants. Pour la sécurité de votre enfant, veuillez manipuler correctement les matériaux d'emballage.
Le manuel d'utilisation contient des informations importantes, veuillez le conserver pour une utilisation ultérieure.

ES:

⚠ ADVERTENCIA:

Todo el material de embalaje, como cintas, hojas de plástico, alambres de unión y etiquetas, no forma parte del producto y no es adecuado para que los niños jueguen con él.Para seguridad de los niños, manipule el material de embalaje de forma adecuada.
El manual del usuario contiene información importante; consérvelo para futuras consultas.

IT:

⚠ AVVERTENZA:

Tutti i materiali di imballaggio, come nastri, fogli di plastica, fili per legatura ed etichette, non fanno parte del prodotto e non si deve consentire ai bambini di giocarci.Per la sicurezza del proprio bambini, maneggiare i materiali di imballaggio nel modo appropriato.
Il manuale utente contiene informazioni importanti, conservarlo per uso futuro.

CN: 产品配件

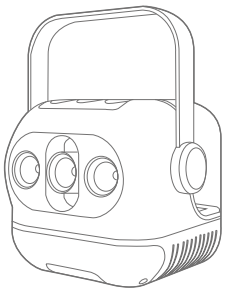
EN: Parts List

DE: Liste der Einzelteile

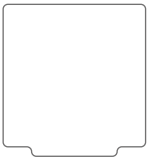
FR: Liste des pièces

ES: Lista de partes

IT: Elenco delle parti

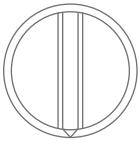


CN: 光影机
EN: Light and shadow machine
DE: Licht- und Schattenmaschine
FR: Machine de lumière et d'ombre
ES: Máquina de luces y sombras
IT: Macchina di luci e ombre

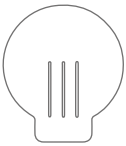


CN: 成像板
EN: Optical disc
DE: Bildplatte
FR: Vidéodisque
ES: Placa de imágenes
IT: Piastra immagine

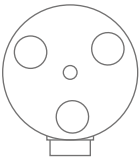
CN: 移动底座
EN: Movable base
DE: Beweglicher Sockel
FR: Socle amovible
ES: Base móvil
IT: Base mobile



CN: 旋转底座
EN: Rotating base
DE: Drehbarer Sockel
FR: Socle pivotant
ES: Base giratoria
IT: Base girevole



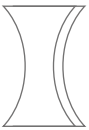
CN: 裂口板
EN: Divided disc
DE: Geteilte Platte
FR: Disque en plusieurs parties
ES: Placa dividida
IT: Piastra divisoria



CN: 三孔旋转盘
EN: Rotating disc with three openings
DE: Drehbare Platte mit drei Öffnungen
FR: Disque pivotant avec trois ouvertures
ES: Placa giratoria con tres aberturas
IT: Piastra orientabile con tre aperture

CN: 立式凸透镜
EN: Convex upright lens
DE: Konvexe aufrechtstehende Linse
FR: Lentille convexe en position verticale
ES: Lente convexa vertical
IT: Lente convessa verticale

CN: 凸透镜
EN: Convex lens
DE: Konvexe Linse
FR: Lentille convexe
ES: Lente convexa
IT: Lente convessa



CN: 凹透镜
EN: Concave lens
DE: Konkave Linse
FR: Lentille concave
ES: Lente cóncava
IT: Lente concava

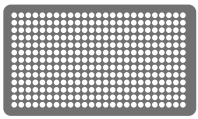
CN: 半圆透镜
EN: Semi-circular lens
DE: Halbrunde Linse
FR: Lentille semi-circulaire
ES: Lente semicircular
IT: lente semicircolare

CN: 反射镜
EN: Reflector
DE: Reflektor
FR: Réflecteur
ES: Reflector
IT: Riflettore

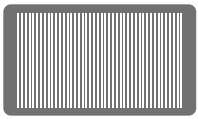
CN: 红色滤片
EN: Red filter
DE: Rotfilter
FR: Filtre rouge
ES: Filtro rojo
IT: Filtro rosso

CN: 绿色滤片
EN: Green filter
DE: Grünfilter
FR: Filtre vert
ES: Filtro verde
IT: Filtro verde

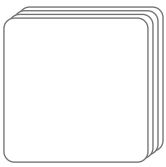
CN: 蓝色滤片
EN: Blue filter
DE: Blaufilter
FR: Filtre bleu
ES: Filtro azul
IT: Filtro azzurro



CN: 点状栅格板
EN: Dot matrix disc
DE: Punktrasterplatte
FR: Platine à grille pointillée
ES: Placa con cuadrícula de puntos
IT: Griglia a punti



CN: 条状栅格板
EN: Stripe matric disc
DE: Streifenrasterplatte
FR: Platine à grille en bandes
ES: Placa con cuadrícula de tiras
IT: Griglia a barre



CN: 介质片 x 13
EN: Slide x 13
DE: Dia x 13
FR: Diapositive x 13
ES: Diapositiva x 13
IT: Diapositiva x 13

CN:

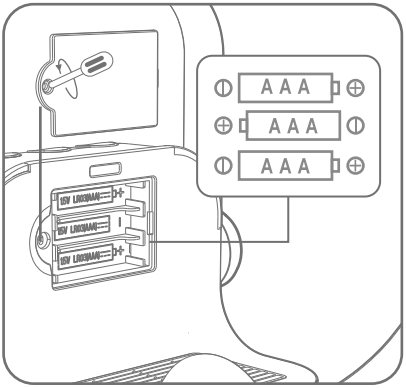
电池安装：

1、确认机器处于关闭状态。

2、用螺丝起子将机器背部电池盒盖拧开。

3、主体按照右图所示以正确极性(+，一)装入 3 节新 1.5V AAA(LR03/7 号)电池。

4、放上电池盒盖并拧紧螺丝。



EN:

BATTERY INSTALLATION:

1. Confirm that the game is fully closed.
2. Unscrew the cover of the battery box of the toy with a screwdriver.
3. Put three new 1.5V AAA(LR03/7) into the main body in the correct electrode(+,-) as shown on the right.
4. Put on the cover and tighten the screws.

DE:

EINSETZEN DER BATTERIE:

1. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist.
2. Verwenden Sie einen Schraubenzieher zum Öffnen des Batteriefachs Maschine.
3. Legen Sie 3 neue 1,5-V-AAA-Batterien (LR03 / 7) mit der richtigen Polarität (+, eins) in das Hauptgehäuse ein (siehe Abbildung rechts).
4. Setzen Sie den Deckel des Batteriefachs auf und ziehen Sie die Schrauben fest.

FR:

INSTALLATION DE LA BATTERIE :

1. Vérifiez que la machine est bien arrêtée.
2. Dévissez le couvercle du boîtier de la batterie situé sur le jouet avec un tournevis.
3. Insérez trois piles neuves 1,5 V AA A(LR03 / 7) dans le logement principal avec la bonne polarité (+,un) comme indiqué sur l'image à droite.
4. Remettez le couvercle et serrez les vis.

ES:

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA:

1. Confirme que el juego está apagado.
2. Desatornille la tapa de la caja de la batería del juguete con un destornillador.
3. Introduzca tres baterías 1,5V AAA (LR03/7) nuevas en la pieza principal con la polaridad correcta (+, uno), tal como se muestra en la imagen a la derecha.
4. Coloque la tapa y ajuste los tornillos.

IT:

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA:

1. Assicurarsi che la macchina sia spenta.
2. Svitare il coperchio del vano batteria sul giocattolo con un cacciavite.
3. Inserire 3 nuove batterie AAA da 1,5V (LR03/7) nel corpo principale con la polarità corretta (+,-) come mostrato nell'immagine sulla destra.
4. Montare il coperchio e serrare le viti.

CN:

电池使用注意事项：

1、可以使用碱性、碳锌等类型的电池，不要混合
碱性标准电池（碳 - 锌）或可充电电池（镍 - 镉）；
2、非充电电池不能充电；
3、充电电池只能在成人的监护下充电；
4、充电电池在充电前应从玩具中取出；
5、不同类型的电池或新旧电池不能混用；
6、电池应以正确的极性（+，-）放入；
7、用尽的电池应从玩具中取出；
8、电源端子不得短路；
9、长时间不用时，请取出电池；
10、不要将电池投入火中。

EN:

NOTE FOR BATTERY USAGE:

1. Alkaline, carbon and zinc battery can be used.Do not mix alkaline standard(carbon-zinc), or rechargeable(nickel-cadmium)battery.
2. Non-rechargeable battery are not to be recharged;
3. For electric toys using rechargeable battery, the battery should be charged under adult supervision.
4. The rechargeable battery should be removed from the toy before charging.
5. Different types of battery or new and used battery are not to be mixed;
6. battery are to be inserted with the correct polarity(+and-);
7. Exhausted battery are to be removed from the toy;
8. The supply terminals are not to be short-circuited.
9. Remove the battery when not in use for a long time.
10. Don't put the battery in the fire.

DE:

HINWEIS ZUR BATTERIEVERWENDUNG:

1. Es können Alkali-, Kohlenstoff-Zink- und andere Batterietypen verwendet werden; Vermischen Sie keine alkalischen Standardbatterien (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbaren Batterien (Nickel-Cadmium).
2. Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden.
3. Wiederaufladbare Batterien können nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
4. Wiederaufladbare Batterien sollten vor dem Laden aus dem Spielzeug genommen werden.
5. Verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden.
6. Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
7. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.
8. Die Stromanschlüsse der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
9. Die Batterien sind zu entnehmen, wenn sie lange Zeit nicht benutzt werden.
10. Die Batterien nicht ins Feuer werfen.

FR:

REMARQUE POUR L'UTILISATION DE LA BATTERIE :

1. Des piles alcalines, au carbone et au zinc peuvent être utilisées. Ne pas mélanger des piles alcalines standard（carbone-zinc），ou rechargeables（nickel-cadmium).
2.Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées;
3.Pour les jouets électriques utilisant une batterie rechargeable, la batterie doit être chargée sous la surveillance d'un adulte.
4. La batterie rechargeable doit être retirée du jouet avant le chargement.
5.Les différents types de batterie et les batterie neuves et usagées ne doivent pas être mélangés;
6. Les batteries doivent être insérées en respectant bien la polarité (+ et-);
7.La batterie une fois déchargée doit être retirée du jouet;
8. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
9. Retirez la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.
10. Ne jetez pas la batterie au feu.

ES:

NOTA PARA EL USO DE LAS BATERÍAS:

1. Pueden utilizarse baterías alcalinas, de carbono y de cinc. No mezcle baterías alcalinas estándar (carbono-cinc) ni baterías recargables (níquel-cadmio).
2.Las baterías no recargables no pueden recargarse;
3.Las baterías recargables solo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto;
4. La batería recargable debe retirarse del juguete antes de cargarla.
5.No deben mezclarse distintos tipos de batería, o baterías nuevas y usadas;
6.Las baterías deben colocarse con la polaridad correcta (+ y -);
7.Las baterías consumidas deben retirarse del juguete;
8.Los terminales suministrados no deben cortocircuitarse.
9. Retire la batería cuando no se utilice por periodos largos.
10. No eche la batería al fuego.

IT:

NOTA PER L'UTILIZZO DELLA BATTERIA:

1. È possibile usare batterie alcaline, al carbonio e allo zinco. Non utilizzare contemporaneamente batterie standard alcaline (carbonio-zinco) e ricaricabili (nichel-cadmio).
2.Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate;
3.Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto;
4. La batteria ricaricabile deve essere rimossa dal giocattolo prima della ricarica.
5.Non utilizzare contemporaneamente diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate;
6.Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità (+ e -);
7.Le batterie esaurite devono essere rimosse dal giocattolo;
8.I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
9. Rimuovere la batteria se non si utilizza il giocattolo per molto tempo.
10. Non gettare la batteria nel fuoco.

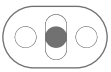
CN: 使用说明
EN: Instructions of use
DE: Gebrauchsanweisung
FR: Mode d'emploi
ES: Instrucciones de uso
I T : Istruzioni per l'uso

CN: 01. 探究影子的产生

实验材料：光影机、成像板、外星人介质片、铁塔介质片、UFO介质片、移动底座

EN: 01. Explore the production of shadows

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with alien, Slide with iron tower, Slide with UFO, Movable base.

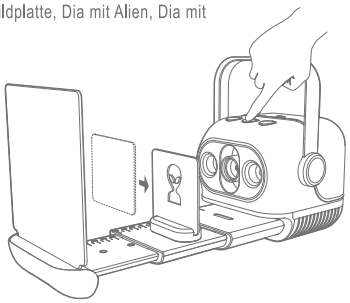


DE: 01.Die Erzeugung von Schatten erkunden

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Alien, Dia mit Eisenturm, Dia mit UFO, Beweglicher Sockel.

FR: 01. Découvrez la production d'ombres

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un alien, Diapositive avec une tour en fer, Diapositive avec un OVNI, Socle amovible.



ES: 01. Descubre cómo se generan las sombras

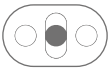
Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva de alien, Diapositiva de la torre de hierro, Diapositiva del ovni, Base móvil.

I T : 01. Esplora la creazione di ombre

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Diapositiva con alieni, Diapositiva con torre di ferro, Diapositiva con UFO, Base mobile.

CN: 02. 探究光源距离和影子大小之间的关系

实验材料：光影机、成像板、外星人介质片、移动底座



EN: 02. Explore the relationship between light source distance and shadow size

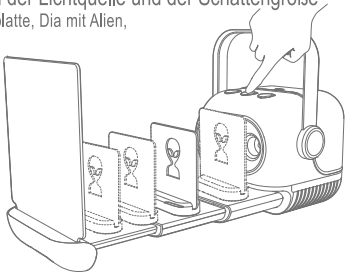
Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with alien, Movable base.

DE: 02. Entdecke die Beziehung zwischen dem Abstand der Lichtquelle und der Schattengröße

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Alien, Beweglicher Sockel.

FR: 02. Découvrez le rapport entre la distance de la source lumineuse et la taille de l'ombre

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un alien, Socle amovible.



ES: 02. Descubre la relación entre la distancia de la fuente de iluminación y el tamaño de la sombra

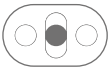
Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva de alien, Base móvil.

I T : 02. Scopri il rapporto tra distanza della fonte luminosa e della dimensione delle ombre

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Diapositiva con alieni, Base mobile.

CN: 03. UFO中的外星人

实验材料：光影机、成像板、外星人介质片、UFO介质片、移动底座、旋转底座



EN: 03. Aliens in UFO

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with alien, Slide with UFO, Movable base, Rotating base.

DE: 03. Aliens im Ufo

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Alien, Dia mit UFO, Beweglicher Sockel, Drehbarer Sockel.

FR: 03. Des aliens dans un OVNI

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un alien, Diapositive avec un OVNI, Socle amovible, Socle pivotant.

ES: 03. Aliens en el OVNI

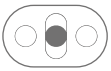
Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva de alien, Diapositiva del ovni, Base móvil, Base giratoria.

IT: 03. Alieni nell'Ufo

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Diapositiva con alieni, Diapositiva con UFO, Base mobile, Base girevole.

CN: 04. 探究光的传播路径

实验材料：光影机、成像板、圆孔介质片*2、移动底座、旋转底座



EN: 04. Explore light transmission

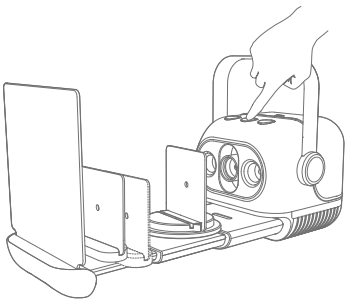
Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with round hole, Movable base, Rotating base.

DE: 04. Erkunde wie Licht übertragen wird

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit rundem Loch, Beweglicher Sockel, Drehbarer Sockel.

FR: 04. Découvrez comment la lumière se diffuse

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un trou rond, Socle amovible, Socle pivotant.



ES: 04. Descubre cómo se transmite la luz

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva del agujero redondo, Base móvil, Base giratoria.

IT: 04. Esplora come viene trasmessa la luce

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Diapositiva con foro rotondo, Base mobile, Base girevole.

CN: 05. 探究光的反射

实验材料：光影机、成像板、裂口板、旋转底座、反射镜、移动底座

EN: 05. Explore light reflection

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, divided disc, Movable base, Reflector, Rotating base.

DE: 05. Erkunde die Lichtreflexion

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, geteilte Platte, Beweglicher Sockel, Reflektor, Drehbarer Sockel.

FR: 05. Découvrez la réflexion de la lumière

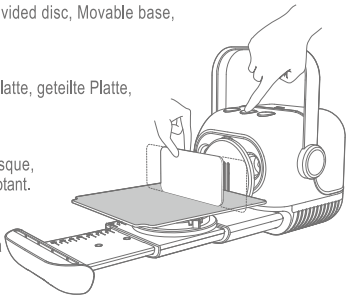
Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Disque en plusieurs parties, Socle amovible, Réflecteur, Socle pivotant.

ES: 05. Descubre los reflejos de la luz

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Placa dividida, Base móvil, Reflector, Base giratoria.

IT: 05. Esplora il riflesso della luce

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Base mobile, Riflettore, Base girevole.



CN: 06. 倒立的小丑

实验材料：光影机、小丑介质片、立式凸透镜、移动底座

EN: 06. Clown in a headstand

Experimental tools: Light and shadow machine, Slide with clown, convex upright lens, Movable base, Reflector.

DE: 06. Clown im Kopfstand

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Dia mit Clown, konvexe aufrechtstehende Linse, Beweglicher Sockel.

FR: 06. Un clown qui fait le poirier

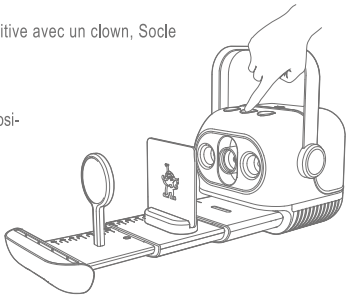
Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Diapositive avec un clown, Socle amovible, Lentille convexe en position verticale, Socle amovible.

ES: 06. Payaso haciendo el pino

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Diapositiva del payaso, Base móvil, Lente convexa vertical, Base móvil.

IT: 06. Clown a testa in giù

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Diapositiva con clown, Lente convessa verticale, Base mobile.



CN: 07. 探究透镜对光线的作用

实验材料：光影机、成像板、裂口板、旋转底座、凸透镜、凹透镜、半圆透镜、移动底座

EN: 07. Explore the effect of composite lenses on light

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, divided disc, Rotating base, convex lens, concave lens, semi-circular lens, Movable base.

DE: 07. Erkunde die Wirkung von Verbundlinsen auf das Licht

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, geteilte Platte, Drehbarer Sockel, Lentille convexe, Lentille concave, Lentille semi-circulaire, Socle amovible.

FR: 07. Découvrez l'effet des lentilles composées sur la lumière

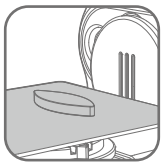
Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Disque en plusieurs parties, Socle pivotant, Lentille convexe, Lentille concave, Lentille semi-circulaire, Socle amovible.

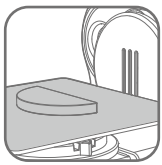
ES: 07. Descubre el efecto de las lentes compuestas sobre la luz

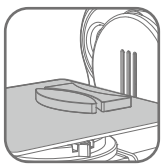
Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Placa dividida, Socle pivotant, Lente convexa, Lente cóncava, Lente semicircular, Base móvil.

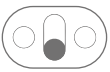
I T : 07. Esplora l'effetto delle lenti combinate sulla luce

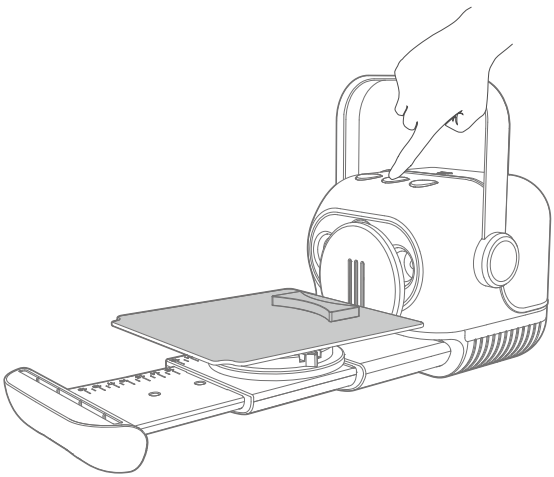
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Base girevole, lente convessa, lente concava, lente semicircolare, Base mobile.









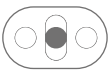


CN: 08. 探究物体的颜色与光的关系

实验材料：光影机、成像板、红色滤片、绿色滤片、蓝色滤片

EN: 08. Discover the connection between an object's colour and light

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Red filter, Green filter, Blue filter.

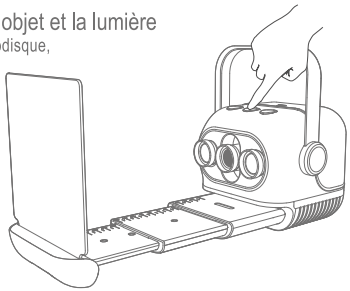


DE: 08. Entdecke den Zusammenhang zwischen Objektfarbe und Licht

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Rotfilter, Grünfilter, Blaufilter.

FR: 08. Découvrez le rapport entre la couleur d'un objet et la lumière

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Filtre rouge, Filtre vert, Filtre bleu.



ES: 08. Descubre la relación entre el color del objeto y la luz

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Filtro rojo, Filtro verde, Filtro azul.

IT: 08. Scopri il nesso tra colore degli oggetti e luce

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Filtro rosso, Filtro verde, Filtro azzurro.

CN: 09. 探究光的三基色

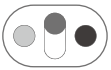
实验材料：光影机、成像板、红色滤片、绿色滤片、蓝色滤片

EN: 09. Explore the three basic colours of light

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Red filter, Green filter, Blue filter.

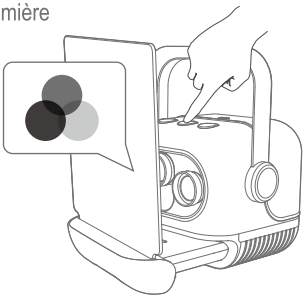
DE: 09. Erkunde die drei Grundfarben des Lichts

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Rotfilter, Grünfilter, Blaufilter.



FR: 09. Découvrez les trois couleurs primaires de la lumière

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Filtre rouge, Filtre vert, Filtre bleu.



ES: 09. Descubre los tres colores primarios de la luz

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Filtro rojo, Filtro verde, Filtro azul.

IT: 09. Esplora i tre colori base della luce

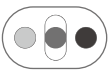
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Filtro rosso, Filtro verde, Filtro azzurro.

CN: 10. 彩色的铁塔

实验材料：光影机、成像板、红色滤片、绿色滤片、蓝色滤片、铁塔介质片、移动底座

EN: 10. Colourful Eiffel Tower

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Red filter, Green filter, Blue filter, Slide with iron tower, Movable base.

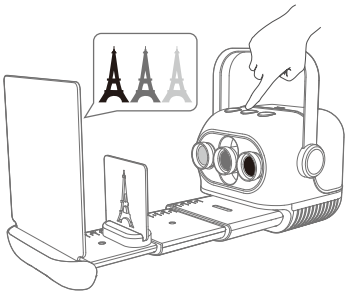


DE: 10. Farbiger Eifelturm

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Rotfilter, Grünfilter, Blaufilter, Dia mit Eisenturm, Beweglicher Sockel.

FR: 10. Une Tour Eiffel colorée

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Filtre rouge, Filtre vert, Filtre bleu, Diapositive avec une tour en fer, Socle amovible.



ES: 10. Torre Eiffel de colores

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Filtro rojo, Filtro verde, Filtro azul, Diapositiva de la torre de hierro, Base móvil.

IT: 10. Torre Eiffel colorata

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Filtro rosso, Filtro verde, Filtro azzurro, Diapositiva con torre di ferro, Base mobile.

CN: 11. 青蛙吃虫

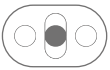
实验材料：光影机、成像板、青蛙介质片、舌头介质片、旋转底座

EN: 11. Frog eating insects

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with frog, Slide with tongue, Rotating base.

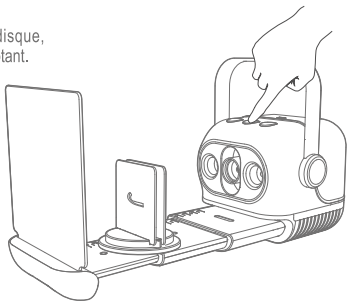
DE: 11. Frosch frisst Insekten

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Dia mit Frosch, Dia mit Zunge, Drehbarer Sockel.



FR: 11. Une grenouille qui mange des insectes

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec une grenouille, Diapositive une langue, Socle pivotant.



ES: 11. Rana come insectos

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva de la rana, Diapositiva de la lengua, Base giratoria.

IT: 11. Rana mangiainsetti

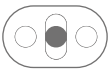
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Diapositiva con rana, Diapositiva con lingua, Base girevole.

CN: 12. 会动的啄木鸟

实验材料：光影机、成像板、啄木鸟介质片、条状栅格板、旋转底座

EN: 12. Moving woodpecker

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with woodpecker, Stripe matric disc, Rotating base.

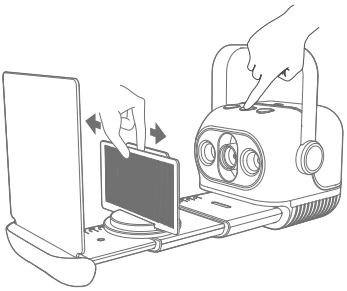


DE: 12. Specht in Bewegung

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Specht, Streifenrasterplatte, Drehbarer Sockel.

FR: 12. Un picidae en mouvement

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un picidae, Platine à grille en bandes , Socle pivotant.



ES: 12. Pájaro carpintero en movimiento

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva del pájaro carpintero, Placa con cuadrícula de tiras, Base giratoria.

IT: 12. Picchio in movimento

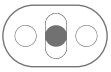
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Diapostiva con picchio, Griglia a barre, Base girevole.

CN: 13. 飞翔的小鸟

实验材料：光影机、成像板、小鸟介质片、点状栅格板、旋转底座

EN: 13. Flying bird

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with small bird, Dot matrix disc, Rotating base.

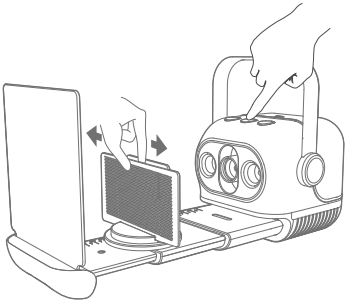


DE: 13. Fliegender Vogel

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit kleinem Vogel, Punktrasterplatte, Drehbarer Sockel.

FR: 13. Un oiseau qui vole

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un petit oiseau, Platine à grille pointillée , Socle pivotant.



ES: 13. Pájaro volante

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva del pájaro pequeño, Placa con cuadrícula de puntos, Base giratoria.

IT: 13. Uccello volante

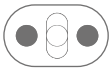
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Diapostiva con uccellino, Griglia a punti, Base girevole.

CN: 14. 奔跑的小狗

实验材料：光影机、成像板、小狗介质片、旋转底座、三孔旋转盘

EN: 14. Running puppy

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with puppy, Rotating base, Rotating disc with three openings.

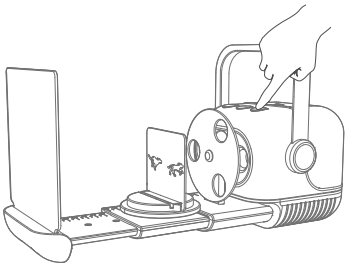


DE: 14. Laufender Welpe

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Welpe, Drehbarer Sockel, Drehbare Platte mit drei Öffnungen.

FR: 14. Un chiot qui court

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un chiot, Socle pivotant, Disque pivotant avec trois ouvertures.



ES: 14. Cachorro corriendo

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva del cachorro, Base giratoria, Placa giratoria con tres aberturas.

IT: 14. Cucciolo in corsa

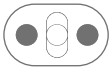
Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Diapositiva con cucciolo, Base girevole, Piastra orientabile con tre aperture.

CN: 15. 跳跃的小人

实验材料：光影机、成像板、运动员介质片、旋转底座、三孔旋转盘

EN: 15. Skipping child

Experimental tools: Light and shadow machine, Optical disc, Slide with athlete, Rotating base, Rotating disc with three openings.

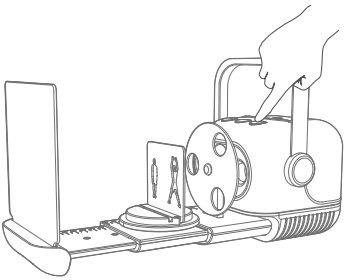


DE: 15. Hüpfendes Kind

Experimentelle Werkzeuge: Licht- und Schattenmaschine, Bildplatte, Dia mit Sportler, Drehbarer Sockel, Drehbare Platte mit drei Öffnungen.

FR: 15. Un enfant qui sautille

Outils expérimentaux: Machine de lumière et d'ombre, Vidéodisque, Diapositive avec un sportif, Socle pivotant, Disque pivotant avec trois ouvertures.



ES: 15. Niño saltarín

Herramientas experimentales: Máquina de luces y sombras, Placa de imágenes, Diapositiva del deportista, Base giratoria, Placa giratoria con tres aberturas.

IT: 15. Bambino saltellante

Strumenti sperimentali: Macchina di luci e ombre, Piastra divisoria, Diapositiva con sportivo, Base girevole, Piastra orientabile con tre aperture.

CN:

保养和维护：

1、用柔软的干布轻擦主机外部，保持机身清洁。
2、避免阳光直射，远离任何热源。
3、当长期不用时，请将电池取出。
4、不可与硬物相碰撞，或试图拆卸主机。
5、不可把主机浸在水中，并避免受潮。

常见故障排除：

如果因某些原因而使主机停止响应，请遵循如下操作：
1、关闭主机；
2、取出电池，中断电源；
3、将主机放置数分钟，再重新装入电池；
4、重新开机，此时再进行使用。
5、如主机仍不能工作，请装入新的电池。

EN:

MAINTENANCE:

1.Wipe the outside of the main machine with a soft dry cloth to keep the machine clean.
2.Avoid direct sunlight and keep away from any heat sources.
3.Remove the battery, When not in use for a long time
4.Avoid confiding with hard objects and disassembling.
5.Do not immerse the main machine in the water and avoid damp.

COMMON TROUBLE SHOOTING:

If for any reason the host stops responding, please follow these steps:
1. Close the host.
2. Remove the battery to interrupt the power supply.
3. Place the machine for several minutes and then reload the battery.
4. Reboot then use it.
5. If the machine is still not working, please install new batteries.

DE:

PFLEGE UND WARTUNG:

1. Wischen Sie die Außenseite des Hauptgeräts mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um es sauber zu halten.
2. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden und das Gerät ist von jeglichen Wärmequellen entfernt zu halten.
3. Die Batterien sind zu entnehmen, wenn sie lange Zeit nicht benutzt werden.
4. Ein Zusammenprall mit harten Gegenständen ist zu vermeiden und die Maschine darf nicht zerlegt werden.
5. Die Maschine darf nicht in Wasser getaucht werden und Feuchtigkeit ist zu vermeiden.

BEHEBUNG HÄUFIGER FEHLER:

Wenn die Maschine aus irgendeinem Grund nicht mehr funktioniert, befolgen Sie bitte die nachfolgenden Schritte:
1. Schalten Sie die Maschine aus.
2. Entfernen Sie die Batterien und unterbrechen die Stromquelle.
3. Lassen Sie die Maschine einige Minute lang stehen und setzen Sie dann die Batterien wieder ein.
4. Schalten Sie Maschine wieder ein, und verwenden Sie sie erneut.
5. Wenn die Maschine immer noch nicht funktioniert, setzen Sie neue Batterien ein.

FR:

ENTRETIEN :

1. Essuyez l'extérieur du jouet principal avec un chiffon doux et sec pour le maintenir propre.
2. Évitez la lumière directe du soleil et tenez-vous à l'écart de toute source de chaleur.
3. Retirez la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.
4. Évitez de heurter des objets durs et d'essayer de démonter la machine.
5. Ne plongez pas le jouet dans l'eau et éviter tout contact avec l'humidité.

DÉPANNAGE COURANT :

Si, pour une raison quelconque, la machine cesse de répondre, suivez les étapes suivantes :

1. Éteignez la machine.
2. Retirez la batterie et stoppez l'alimentation électrique.
3. Laissez le jouer pendant en charge plusieurs minutes, puis rechargez la batterie.
4. Puis,remettez-le en service.
5. Si la machine ne fonctionne toujours pas, insérer de nouvelles piles.

ES:

MANTENIMIENTO:

1. Limpie el exterior del aparato principal con un paño suave seco para mantenerlo limpio.
2. Evite la luz solar directa y manténgalas alejadas de fuentes de calor.
3. Retire la batería cuando no se utilice por periodos largos.
4. Evite el choque con objetos duros y tratar de desmontar el aparato.
5. No sumerja el aparato principal en el agua y evite mojarla.

PROBLEMAS COMUNES:

Si por alguna razón el aparato deja de responder, siga estos pasos:

1. Apague el aparato.
2. Retire la batería e interrumpa el suministro de energía.
3. Deje descansar el aparato durante algunos minutos y vuelva a introducir la batería.
4. Reinícielo y luego utilícelo.
5. Si la máquina sigue sin funcionar, introduzca baterías nuevas.

IT:

MANUTENZIONE:

1. Pulire l'esterno della macchina principale con un panno morbido e asciutto.
2. Evitare il contatto diretto con il sole e tenere lontano da fonti di calore.
3. Rimuovere la batteria se non si utilizza il giocattolo per molto tempo 4. Evitare di urtare oggetti duri e di smontare la macchina.
5. Non immergere la macchina principale nell'acqua ed evitare l'umidità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI COMUNI:

Se, per qualsiasi ragione, la macchina smette di rispondere, attenersi ai seguenti passaggi:

1. Chiudere l'host.
2. Rimuovere la batteria e interrompere l'alimentazione.
3. Far riposare la macchina per alcuni minuti, quindi reinserire la batteria.
4. Riavviare, quindi usarla.
5. Se la macchina ancora non funziona, inserire.

SCIENCE CAN (HIBL) LEARNING

Improve children's scientific thinking & problem-solving ability

5	4	3	2	1	0
INTEGRATION	ABSTRACTION	ADVANCE	HABITS	PRIMARY	INITIATION
11-12Y	9-10Y	8-9Y	7-8Y	6-7Y	3-5Y

LIFE SCIENCES

PHYSICAL SCIENCES

GEO-SCIENCES

SPACE & TECHNOLOGY

Item No: 160005G

Manufacturer: Jiangsu TopBright Wisdom Information Technology Co.Ltd TEL: +(86)0571-86879391
Address: NO.10, Wenzhou road,Economic-Technological Development Area, Shuyang county,Suqian

TOPBRIGHT ANIMATION CORPORATION
Address: 6/F, The Agriculture building, Anyang district, Ruian, Zhejiang, China

TOPBRIGHT GmbH, Brunnengasse 65, 90402 Nürnberg, Germany
Website: http://www.topbrighttoys.com

©2020 TOPBRIGHT ANIMATION all rights reserved. MADE IN CHINA